



Galaxy® 170 Stacking Stand

Guida all'installazione

Copyright © 2015 Eppendorf AG, Germany. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

The company reserves the right to change information in this document without notice. Updates to information in this document reflect our commitment to continuing product development and improvement.

Eppendorf® and the Eppendorf logo are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Galaxy® is a registered trademark of Eppendorf, Inc., USA.

Trademarks are not marked in all cases with TM ® in this manual.

1 **Avvertenze per l'utilizzo**

1.1 Opzioni disponibili



AVVERTENZA! Rischio di danni alle persone e al dispositivo

L'incubatore o gli incubatori potrebbero rovesciarsi se non vengono fissati con la levetta di sicurezza.

- Ogni incubatore o pila di due incubatori su un supporto di impilamento deve essere fissato alla parete con una levetta di sicurezza.

Per facilitare l'ordinazione, nella seguente tabella sono elencate le varie versioni di supporto di impilamento disponibili. Contattare il personale Eppendorf addetto alle vendite per le informazioni relative all'ordinazione.

Descrizione	
Solo telaio superiore per l'impilamento	6710 070.200
Solo telaio inferiore per l'impilamento (con rotelle)	6710 070.219
Kit per il fissaggio (levetta di sicurezza)	6710 070.235

2 **Avvertenze di sicurezza generali**

2.1 **Uso conforme**

Il supporto di impilamento, sia il telaio superiore che l'inferiore, è stato progettato per consentire di impilare uno sopra l'altro due incubatori Galaxy 170. Il supporto di impilamento non è previsto per il trasporto.

Il telaio inferiore e superiore per l'impilamento deve essere acquistato separatamente.

Prima di utilizzare il supporto di impilamento, leggere e osservare le seguenti avvertenze generali di sicurezza.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali

- Sono necessarie almeno quattro persone per sollevare in sicurezza 170 incubator.



AVVERTENZA! Le superfici non uniformi e gli ostacoli, possono causare il rovesciamento dell'unità assemblata, con un potenziale rischio di lesioni al personale

- Fare particolare attenzione quando si spostano degli incubatori impilati.



ATTENZIONE! Rischio di danni alle persone e al dispositivo

- Durante il sollevamento, assicurarsi di utilizzare le apposite maniglie fornite in dotazione con l'incubatore.
 - Non sollevare MAI l'incubatore afferrandolo per la porta, in quanto ciò potrebbe causare danneggiamenti.
-

3 Telaio inferiore per l'impilamento

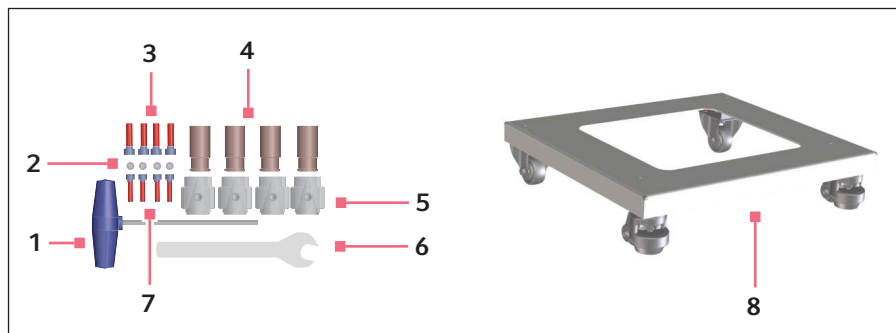
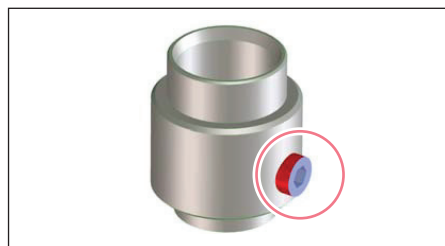


Fig. 3-1: Kit telaio inferiore per l'impilamento

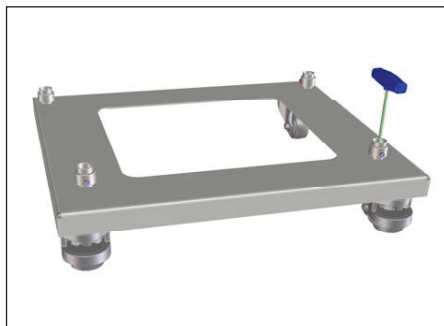
- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 Brugola | 5 (4) Alloggiamenti |
| 2 (4) Viti di bloccaggio | 6 Chiave inglese |
| 3 (4) Viti M8x30 | 7 (4) Viti M6x25 |
| 4 (4) Perna di centraggio | 8 Telaio inferiore per l'impilamento |

3.1 Installazione del telaio inferiore per l'impilamento

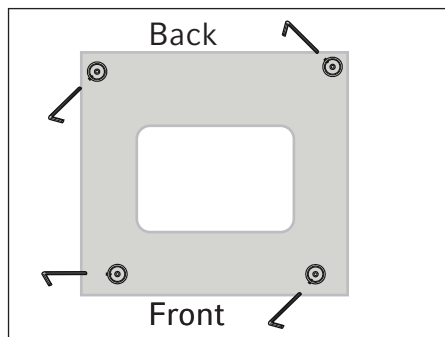


1. Avvitare una vite di bloccaggio in ciascun alloggiamento.

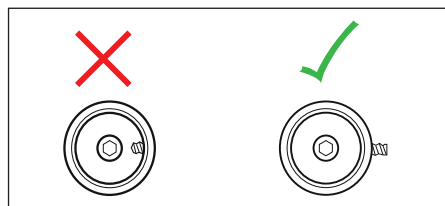
6 Telaio inferiore per l'impilamento
Galaxy® 170 Stacking Stand
Italiano (IT)



2. Avvitare gli appositi alloggiamenti del telaio per l'impilamento con le viti M6x25.



3. Assicurarsi che le viti di bloccaggio siano orientate come indicato nel disegno (per raggiungerle più facilmente quando si serrano).

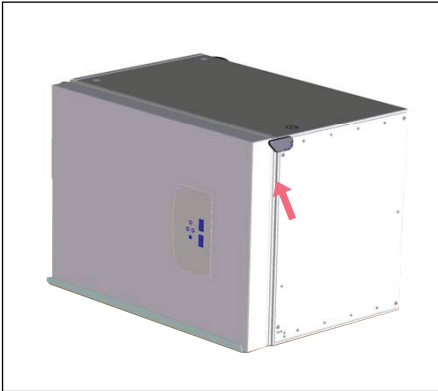


4. Svitare le viti di bloccaggio in modo che non sporgano all'interno dell'alloggiamento.

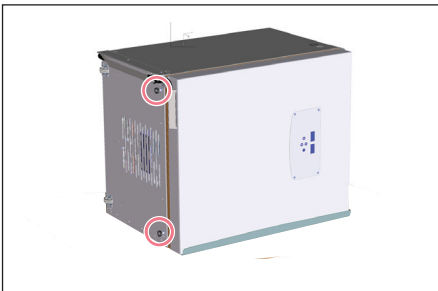


ATTENZIONE! Carichi pesanti

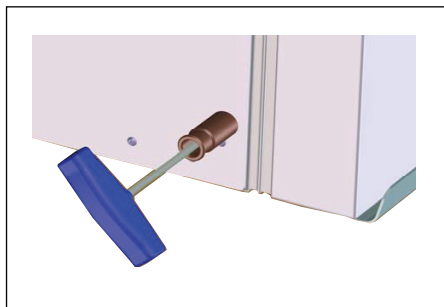
- Fare attenzione alle dita mentre si pone l'incubatore su un lato.
- Sono necessarie due persone per inclinare e sollevare l'incubatore.
- Afferrare l'incubatore sui lati e sugli spigoli. **NON** afferrare l'incubatore per la porta.



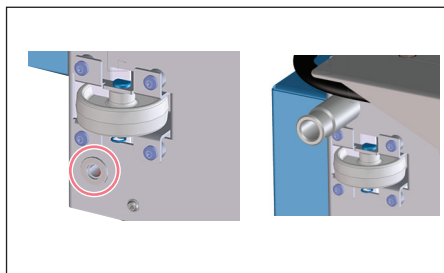
5. Svuotare l'incubatore che deve essere collocato sul telaio inferiore per l'impilamento. Rimuovere i ripiani e i relativi sostegni.
6. Scollegare l'incubatore dall'alimentazione di gas e dalla rete/alimentazione elettrica.
7. Mettere degli imballaggi in cartone o una coperta accanto all'incubatore. Inclinare con cautela l'incubatore verso il lato in cui si apre la porta (in modo che la porta non si apra). Le cerniere della porta dovrebbero trovarsi in alto.



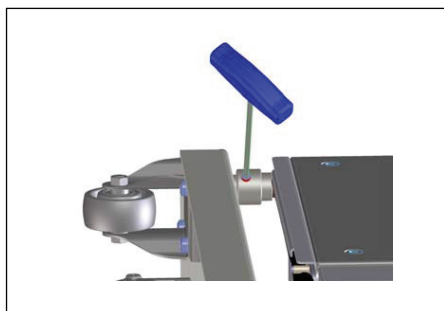
8. Rimuovere i piedini anteriori dell'incubatore. Se avete un incubatore con piedini posteriori, rimuovere anche quelli.



9. Installare 2 perni di centraggio nelle cavità in cui si trovavano i piedini con le viti M8x30.



10. Installare 2 perni di centraggio nelle cavità poste accanto alle rotelle (se presenti) con le altre due viti M8x30.



11. Montare il telaio inferiore per l'impilamento con i relativi alloggiamenti sui perni di centraggio dell'incubatore.
12. Serrare le viti di bloccaggio negli alloggiamenti.
13. **Se si sta installando il telaio superiore per l'impilamento**, montare gli alloggiamenti del telaio superiore per l'impilamento in cima all'incubatore (vedi *Installazione del telaio superiore per l'impilamento a pag. 13*). Ciò renderà più semplice ruotare l'incubatore in posizione verticale, utilizzando gli alloggiamenti come maniglie.



AVVERTENZA! Rischio di lesioni alle persone e danni al dispositivo.

- ▶ Assicurarsi che le viti di bloccaggio siano sufficientemente serrate. Se non sono abbastanza serrate, l'incubatore potrebbe "saltare fuori" dagli alloggiamenti.



14. Serrare le viti di bloccaggio negli alloggiamenti.

15. Sollevare l'incubatore in una posizione verticale.

3.2 Fissaggio alla parete di un incubatore

Premessa

- Kit per il fissaggio di sicurezza (codice 6710 070.235)



AVVERTENZA! Rischio di danni alle persone e al dispositivo

L'incubatore o gli incubatori potrebbero rovesciarsi se non vengono fissati con la levetta di sicurezza.

- ▶ Ogni incubatore o pila di due incubatori su un supporto di impilamento deve essere fissato alla parete con una levetta di sicurezza.
-

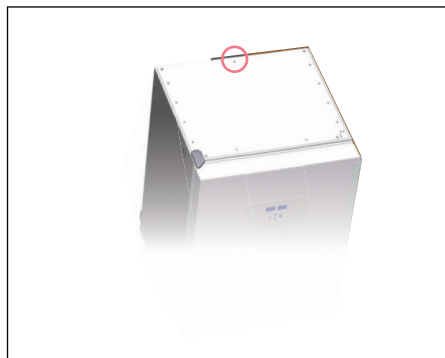
Telaio inferiore per l'impilamento

Galaxy® 170 Stacking Stand

Italiano (IT)



1. Scollegare la parte superiore (1) e inferiore (4) della leva magnetica di sicurezza. Scostare a lato il pezzo (3) rispetto al pezzo (2) e metterli da parte.



2. Rimuovere la vite sul lato superiore dell'incubatore, posta verso il retro.



3. Con la stessa vite, attaccare all'incubatore la parte inferiore della levetta di sicurezza e una rondella.

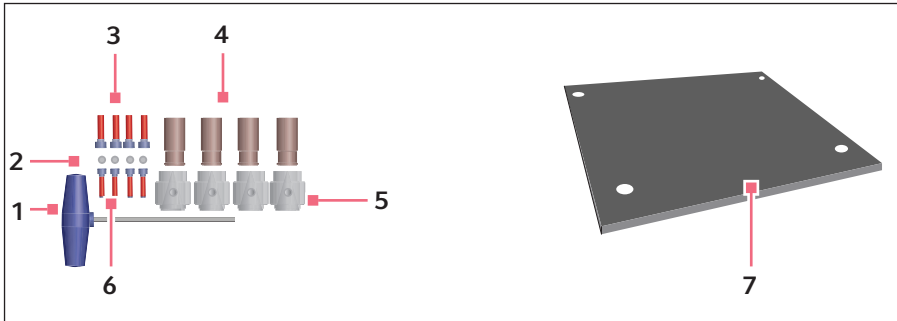


4. Fissare alla parete l'altra parte della levetta di sicurezza. La vite deve avere una resistenza alla trazione di almeno 250 N (~25 kg).



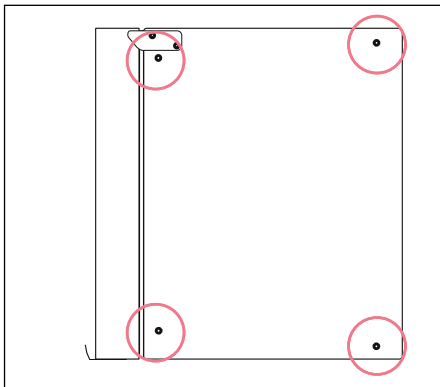
5. Spostare l'incubatore nello spazio assegnato.
6. Far scattare insieme le due parti del connettore magnetico.
7. Fissare la cinghia. Non stringerla troppo strettamente.

4 Supporto di impilamento superiore

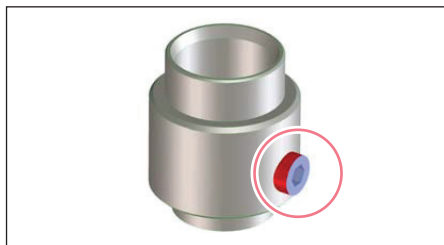


- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1 Brugola | 5 (4) Alloggiamenti |
| 2 (4) Viti di bloccaggio | 6 (4) Viti M6x25 |
| 3 (4) Viti M8x30 | 7 Cornice media per sovrapposizione |
| 4 (4) Perni di centraggio | |

4.1 Installazione del telaio superiore per l'impilamento



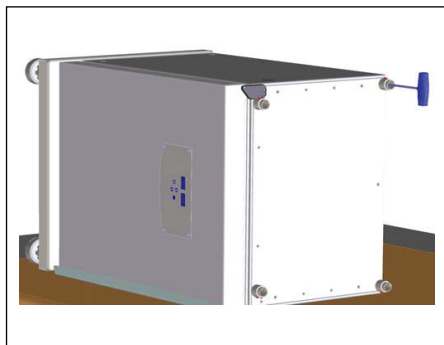
1. Rimuovere le coperture di protezione delle filettature dalla parte superiore dell'incubatore inferiore.



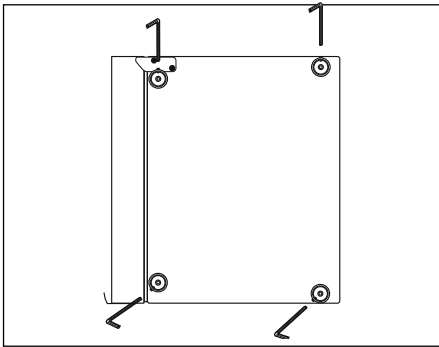
2. Avvitare una vite di bloccaggio in ciascun alloggiamento.

**ATTENZIONE! Carichi pesanti**

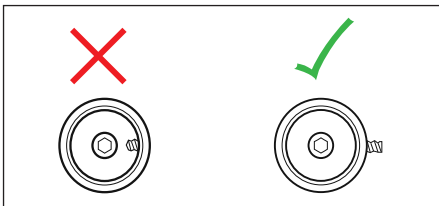
- ▶ Fare attenzione alle dita mentre si pone l'incubatore su un lato.
- ▶ Sono necessarie due persone per inclinare e sollevare l'incubatore.
- ▶ Afferrare l'incubatore sui lati e sugli spigoli della parte superiore. **NON** afferrare l'incubatore per la porta.



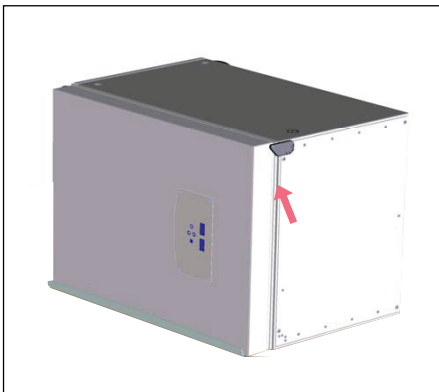
3. Avvitare gli appositi alloggiamenti in cima all'incubatore inferiore con le viti M6x25.



4. Assicurarsi che le viti di bloccaggio siano orientate come indicato nel disegno (per raggiungerle più facilmente quando si serrano).



5. Svitare la vite di bloccaggio in modo che non sporga all'interno dell'alloggiamento.
6. Se il telaio inferiore per l'impilamento è montato, ruotare l'incubatore inferiore in posizione verticale utilizzando come maniglie gli alloggiamenti installati.

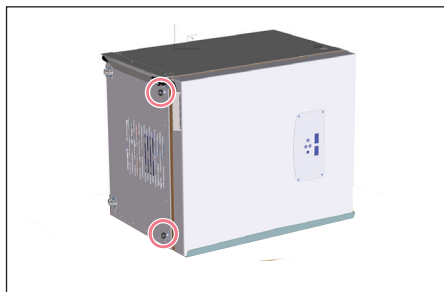


7. Svuotare l'incubatore superiore e rimuovere i ripiani e i relativi sostegni.
8. Scollegarlo dalla rete/dall'alimentazione elettrica.
9. Mettere degli imballaggi in cartone o una coperta accanto all'incubatore. Ruotare con cautela l'incubatore verso il lato in cui si apre la porta (in modo che la porta non si apra). Le cerniere dovrebbero trovarsi in alto.

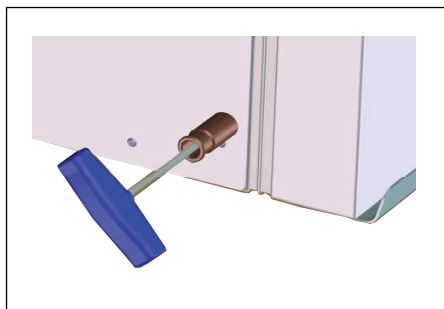
Supporto di impilamento superiore

Galaxy® 170 Stacking Stand

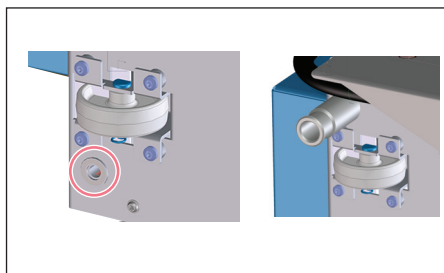
Italiano (IT)



10. Rimuovere i piedini anteriori dell'incubatore superiore. Se ci sono i piedini posteriori, rimuovere anche quelli.

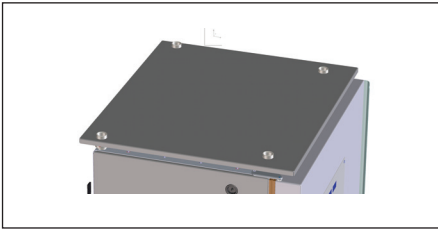


11. Installare 2 perni di centraggio nelle cavità anteriori per i piedini con le viti M8x80.

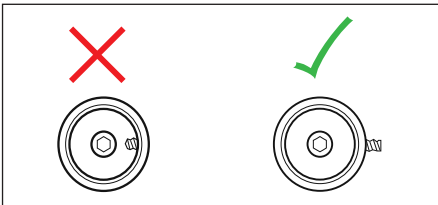


12. Installare 2 perni di centraggio nelle cavità poste accanto alle rotelle (se presenti) con le altre due viti M8x30.

13. Sollevare l'incubatore in una posizione verticale.



14. Posizionare il telaio per l'impilamento in cima all'incubatore inferiore. Assicurarsi che gli alloggiamenti siano inseriti nelle cavità del telaio per l'impilamento.



15. Assicurarsi che le viti di bloccaggio non sporgano rispetto agli alloggiamenti montati sull'incubatore inferiore, in modo che i perni di centraggio possano scivolarvi dentro facilmente.



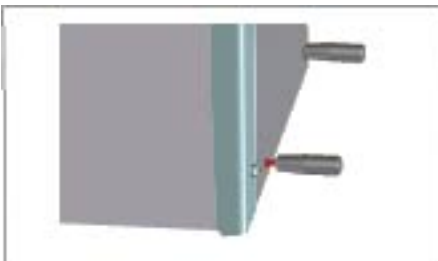
AVVERTENZA! Carichi pesanti

- ▶ Sono necessarie 4 persone per sollevare l'incubatore superiore sull'incubatore inferiore.
- ▶ È necessaria una persona per guidare i perni di centraggio dell'incubatore superiore negli alloggiamenti dell'incubatore inferiore.



ATTENZIONE! Pericolo di tagliarsi le mani.

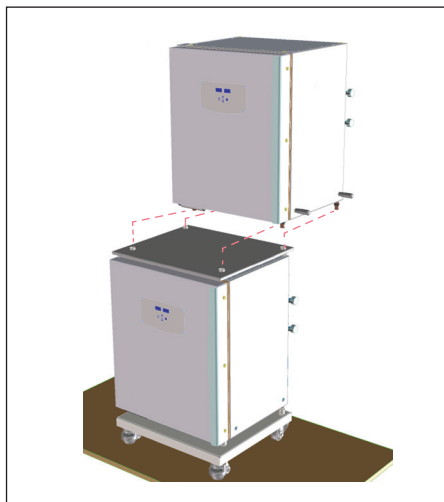
- ▶ Fare molta attenzione durante la procedura di guida e inserimento dei perni di centraggio negli appositi alloggiamenti.



16. Installare nell'incubatore superiore le 4 impugnature per il sollevamento.

**ATTENZIONE! Rischio di lesioni**

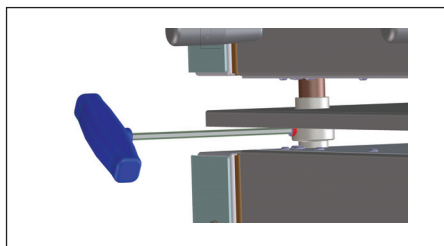
- Prestare attenzione che le mani non si trovino in mezzo quando l'incubatore superiore viene abbassato.



17. Sollevare l'incubatore superiore.
18. Guidare i perni di centraggio dell'incubatore superiore negli appositi alloggiamenti dell'incubatore inferiore.
19. Far scivolare i perni di centraggio dentro gli appositi alloggiamenti.

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni alle persone e danni al dispositivo.**

- Assicurarsi che le viti di bloccaggio siano sufficientemente serrate. Se non sono abbastanza serrate, l'incubatore potrebbe "saltare fuori" dagli alloggiamenti.



20. Serrare le viti di bloccaggio di ciascun alloggiamento dell'incubatore inferiore.
21. Rimuovere le 4 impugnature per il sollevamento.

4.2 Fissaggio alla parete di incubatori impilati

Premessa

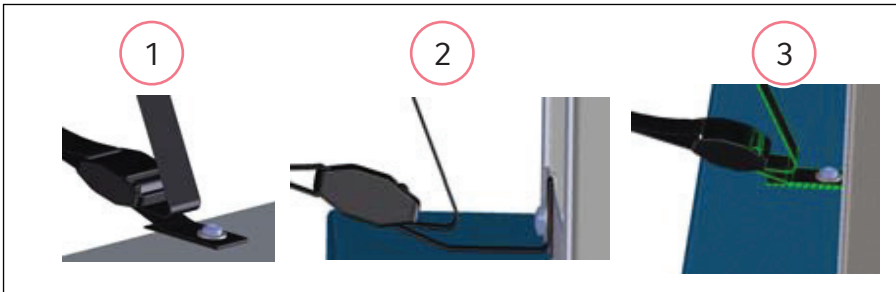
- Kit per il fissaggio di sicurezza (codice 6710 070.235)



AVVERTENZA! Rischio di danni alle persone e al dispositivo

L'incubatore o gli incubatori potrebbero rovesciarsi se non vengono fissati con la levetta di sicurezza.

- Ogni incubatore o pila di due incubatori su un supporto di impilamento deve essere fissato alla parete con una levetta di sicurezza.



1. Svitare una delle seguenti viti: (1) la vite in cima all'incubatore, (2) la vite sul retro dell'incubatore, al di sopra della piastra di manutenzione, o (3) la vite in cima alla piastra di manutenzione.



2. Fissare la parte inferiore della levetta di sicurezza (4) con la vite e la rondella che erano state rimosse dallo stesso foro. Utilizzare solo un foro della cinghia.



3. Fissare alla parete l'altra parte della levetta di sicurezza. La vite deve avere una resistenza alla trazione di almeno 250 N (~25 kg).



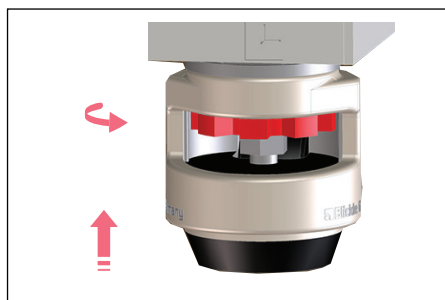
AVVERTENZA! Rischio di lesioni serie durante lo spostamento. Gli incubatori si potrebbero ribaltare.

- ▶ Per spostare gli incubatori, sono necessarie 2 persone addestrate.
- ▶ Non utilizzare troppa forza durante lo spostamento.

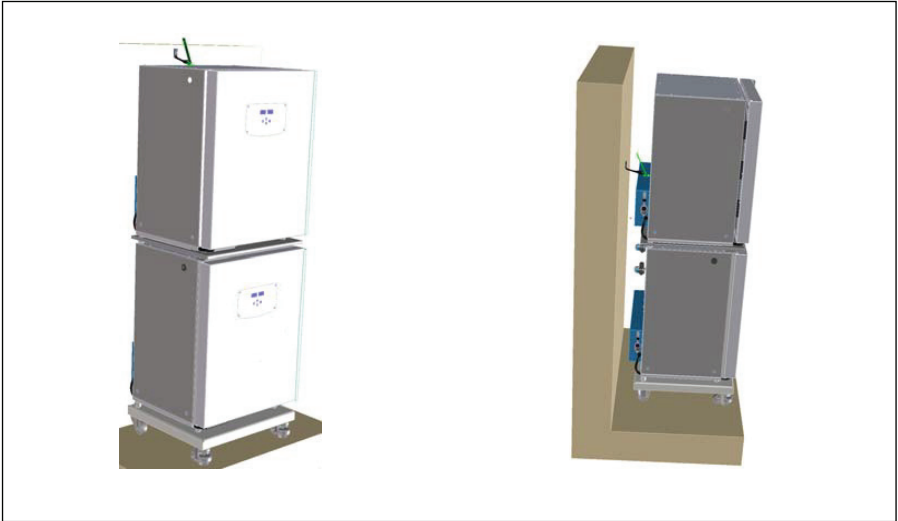


ATTENZIONE! Rischio di lesioni durante lo spostamento.

- ▶ Assicurarsi di mantenere le porte chiuse durante lo spostamento dell'incubatore.
- ▶ Tenere le mani lontano dagli spigoli dell'incubatore.



4. Regolare i piedi stabilizzatori del telaio inferiore in modo che si trovino nella posizione più alta, permettendo così alle rotelle di ruotare agevolmente.



5. Spostare gli incubatori impilati nello spazio assegnato.
6. Far scattare insieme le due parti del connettore magnetico.
7. Fissare la cinghia (non troppo strettamente).

5 Aggiunta di un telaio superiore per l'impilamento

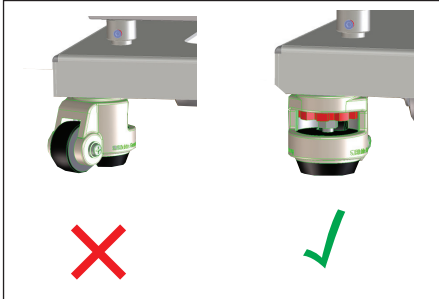
Premessa

- Una scala o uno sgabello

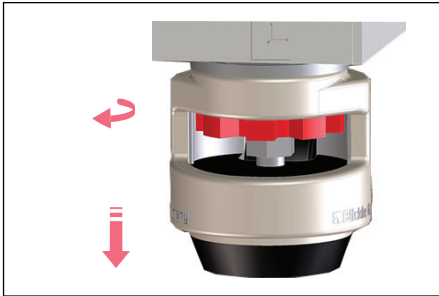
Per bloccare il flusso di aria proveniente da un condizionatore, si può installare un telaio per l'impilamento sopra l'incubatore. Questo aiuta a ridurre la formazione di condensa.

1. Avvitare gli appositi alloggiamenti in cima all'incubatore superiore con le viti M6x25.
2. Posizionare il telaio per l'impilamento in cima all'incubatore superiore.
3. Assicurarsi che gli alloggiamenti siano inseriti nelle cavità del telaio per l'impilamento.

6 Messa a livello degli incubatori



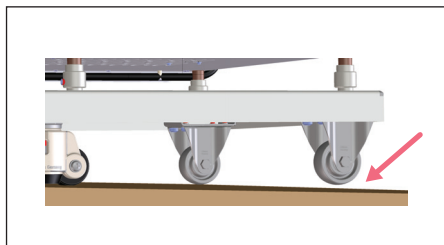
1. Regolare le rotelle del telaio inferiore in modo che siano rivolte in avanti.
2. Installare la vaschetta raccogli condensa, i ripiani e i sostegni dei ripiani.
3. Collocare una livella a bolla su uno dei ripiani con le estremità rivolte da sinistra a destra.



4. Ruotare verso sinistra la manopola rossa per stabilizzare i piedini regolabili fino a che questi non tocchino il pavimento.



5. Utilizzare la chiave inglese inclusa in dotazione per regolare l'altezza dei piedini e mettere a livello gli incubatori.
6. Ruotare la livella in modo che le estremità siano rivolte sul davanti e sul retro. Mettere a livello l'incubatore regolando l'altezza dei piedini.
7. Posizionare la livella sugli altri ripiani. Regolare l'altezza dei piedini se necessario.



8. Se il pavimento non è pari, una delle rotelle posteriori può alzarsi rispetto al terreno. Per stabilizzare l'incubatore, inserire del materiale nell'interstizio creatosi.

Evaluate Your Manual

Give us your feedback.
www.eppendorf.com/manualfeedback

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact
Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany
eppendorf@eppendorf.com · www.eppendorf.com